



တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃး COVID-19 တၢ်တတၢ်တနီၤအတၢ်ဟ့ၣ် လီၤအလဲ (COVID-19 Disaster Payment)

တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤလီၤတဘျီအဂီၢ်လၢပုၤလၢအကြၢးဘၣ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးလၢအမ့ၢ်ပုၤလၢအတၢ်မၤတအိၣ်လၢဘၣ်ဒီးအစ့တၢ်
ဟဲန့ၣ်တအိၣ်လၢမ့ၢ်လၢကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤဒိၣ်တဘျီအကမျၢၢ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အတၢ်ကလုာ်လၢအဟံၤလီၤဝဲဒၣ်မ့ၢ်လၢ
COVID-19 အယီၤန့ၣ်လီၤ.

COVID-19 တၢ်တတၢ်တနီၤအတၢ်ဟ့ၣ်လီၤအလဲ (COVID-19 Disaster Payment) အံၤတၢ်ထၢအခိအသ့လၢအဖီခိၣ်တန့ၣ်ဘၣ်.

ဘၣ်တဘျီနမၤန့ၣ် COVID-19 Disaster Payment ဖဲန့ၣ်တုၤထီၣ်ဖးတၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးအတၢ်ဘျီထီၣ်တဖၣ်တ ဘျီယီယုာ်ဒီး
တၢ်ဘျီတဖၣ်လၢနတၢ်အိၣ်သးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤမ့ၢ်တၢ်ကြၢးဘၣ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးအတၢ်ဘျီထီၣ်တဖၣ် န့ၣ်လီၤ-

- နသးနံၣ်အိၣ် ၁၇ ဒီးဆူအဖီခိၣ်
- နတအိၣ်လၢဒီးတၢ်မၤအန့ၣ်ရံၣ်လၢအစ့ၤကတၢ် ၈ န့ၣ်ရံၣ် တသီပုၤပုၤဒီး နတၢ်ဟဲန့ၣ်တအိၣ်လၢမ့ၢ်လၢတၢ်ကးတံၢ်လၢနကီၢ်
စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤဒိၣ်ဒီးတအိၣ်ဒီးဘူးလဲအခွဲးအယာ်လၢဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ဆါသတြိၣ်လၢ အဖိမံတအိၣ်နီတမံၤဘၣ်အခါ
- နတဒီးန့ၣ်ဘၣ် Pandemic Leave Disaster Payment, ကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤဒိၣ်မုၢ်ဝဲၤအဆံးအတၢ်ဟ့ၣ်အလဲ,
ပၢဒီးမၤဝဲၤအတၢ်ဟ့ၣ် အလဲ(Dad and Partner Pay),မိၢ်ပၢ်ကွၢ်ဖိတထီၣ်တၢ်မၤအလဲ(Parental Leave Payment)
မ့တမ့ၢ်ကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤဒိၣ်တခါအတၢ်ဆါသတြိၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အလဲလၢတၢ်ဆါကတီၢ်တမံၤယီၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ
- နအိၣ်ဆိးမ့တမ့ၢ်ဖဲးမၤတၢ်မ့တမ့ၢ်လဲၤအိၣ်သကိးဘၣ်ဒိၣ်မိဝဲးဘိးဘၣ်ရၤလီၤဃာ် COVID-19 အိၣ်ဖျါထီၣ်အါအလီၢ်လၢအအိၣ်ဝဲ
လၢတၢ်ဖိၣ်ဃံးတၢ်သးထီၣ်သးလီၤအတၢ်ကလုာ်တခါအဖီလၢာ်
- နတဒီးန့ၣ်ဘၣ်နညီၣ်တၢ်ဟဲန့ၣ်လၢဘၣ်ဒီးနတၢ်မၤကစၢ်န့ၣ်တဒီးန့ၣ် တၢ်ဟံးန့ၣ်ဟံၤထံလီၢ်ကီၢ်ပၤကတီၢ်ယူၤအကျိၤအတၢ်သ့တၢ်
ဘၣ်(Retaining Domestic Airline Capability)အတၢ်ဟ့ၣ်အလဲလၢနလီၢ်အခါန့ၣ်လီၤ.

နတုၤထီၣ်ဘးတၢ်လိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်အိၣ်ဆိးမ့တမ့ၢ်ဖဲးမၤတၢ်လၢခိၣ်မိဝဲးဘိးဘၣ်ရၤလီၤ COVID-19 အိၣ်ဖျါထီၣ်အါအလီၢ်ဒီးဘၣ်
တဘျီကြၢးဘၣ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤအလဲဖဲတၢ်အိၣ်သးမ့ၢ်ဘၣ်လိာ်အသးဒီးတၢ်လၢလၢာ်ခံခါလၢာ်အခါ-

- နအိၣ်ဆိးမ့တမ့ၢ်ဖဲးမၤတၢ်လၢတၢ်လိာ်တခါလၢအဘၣ်တၢ်ကးတံၢ်အီၤ
- နဖဲးမၤတၢ်တသ့မ့ၢ်လၢနလဲၤခိၣ်မ့တမ့ၢ်ဟးထီၣ်လၢတၢ်ကးတံၢ်ဃာ်အလီၢ်မ့ၢ်တသ့အခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲန့ၣ်လဲၤဘၣ်ဆူခိၣ်မိဝဲးဘိးဘၣ်ရၤလီၤ COVID-19 တၢ်ဆါအဃာ်ကဲထီၣ်အသးဖဲတၢ်ဆါကတီၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဘၣ်ဃးဒီးအိၣ်
ဝဲဒၣ်လၢကမျၢၢ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အတၢ်ကလုာ်ခဲဘျီတဘျီအဖီလၢလၢအခိပညီၣ်မ့ၢ်ဝဲတၢ်ဖိၣ်ဃံးနတၢ်ဟးထီၣ်ဟးလီၤန့ၣ်,ဘၣ်တ
ဘၣ်နကကြၢးဘၣ်စ့ၢ်ကိးဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.

နတလိၣ်တုၤထီၣ်ဘးခိၣ်မိဝဲးသ်တၢ်ဘိးဘၣ်ရၤလီၤ COVID-19 ပၢၢ်ထီၣ်အလီၢ်အတၢ်ကြၢးဘၣ်တုၤထီၣ်ဘးအတၢ်ဘျီ
ဖဲမ့ၢ်ဘၣ်လိာ်အသးဒီးတၢ်ဂ့ၢ်လၢလၢာ်ခံခါလၢာ်အခါန့ၣ်လီၤ-

- နကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤလီၤဆီတုၤထီၣ် ၈၀ မျးကယၤတၢ်ဆဲးဒီးသဒါသးအလၢအပုၤလၢ COVID-19
အကသံၣ်ဒီးသဒါတခါအဂီၢ်အခါ

- နဟုန်နဒီဒီးခွဲးယာ်လၢနတၢ်ယုထီၣ်ဝဲဒၣ် COVID-19 Disaster Payment လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်တခါလၢ အဘၣ်ထွဲဘၣ်ဃးလၢအဟံၣ်ဃုာ်မုၢ်နံၤလၢနကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤလီၤဆီတုၤထီၣ်ဘး ၈၀ မျးကယၤတၢ်ဆဲး ဒီသဒၢသးဒီး COVID-19 အလၢအပွဲၤအခါန့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်ဒီဒီးတသီအတၢ်မၤန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မၤအန့ၣ်ရံၣ်လၢတၢ်ရဲၣ်ကျဲၤဟံၣ်လီၤဃာ်လၢနကမၤတၢ်သန့ကမၤအီၤတသ့မ့ၢ်လၢတၢ်သုးထီၣ်သုး လီၤအတၢ်ဖိၣ်ဃးအတၢ်ကလုာ်အဃိန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤဟံၣ်ဃုာ်တၢ်လဲၤထီၣ်တၢ်မၤအန့ၣ်ရံၣ်ပွဲၤပွဲၤ,တၢ်ဆၢကတီၢ်ဒီးမ့တမ့ၢ်တၢ်အာ် လီၤလၢကမၤတၢ်လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်တကတီၢ်အဂီၢ်လၢအစ့ၤန့ၣ်ဒီး ၈ န့ၣ်ရံၣ်အဂီၢ်တသ့လၢဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ် Centrelink မ့တမ့ၢ်သုးဖိလီၢ်လံၤဂ့ၢ်ဝီအဝဲၤကျိၤ (Department of Veterans' Affairs (DVA))တၢ်ဟ့ၣ်အလဲတဖၣ်အခါ

ဖဲနမ့ၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ကြးဘၣ်တုၤထီၣ်ဘးဒီး Centrelink မ့တမ့ၢ် DVA တၢ်ဟ့ၣ်အလဲ ဒီးတုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးတၢ် ဘျုၤလၢအ ဂၤတဖၣ်အခါ,နပတံထီၣ်တၢ်လၢ COVID-19 Disaster Payment သ့လီၤ.

နကဘၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဖဲးတၢ်မၤအတၢ်ဟဲန့ၣ်ဆူပအိၣ်အစ့ၤကတၢ်တဘျီလၢစံၣ်အပူၤတချုးနတၢ်ယုထီၣ်စ့အဆၢကတီၢ် န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဘျုၤတခါအံၤတဘၣ်လီၢ်အသးလၢနဂီၢ်ဖဲနမ့ၢ်ပုၤတဂၤလၢအမံၢ်တထံၣ်တၢ်ဒီးမၤန့ၣ်သးပုၤအပုၣ်စ့ၣ်(Age Pension)မ့တမ့ၢ် နီၢ်ခိၣ်သးက့ၢ်ဂီၢ်တလၢတပွဲၤတဆူၣ်တချ့အတၢ်ဆီၣ်ထွဲအပုၣ်စ့ၣ်(Disability Support Pension)အခါန့ၣ်လီၤ.

နကဘၣ်ဒီးန့ၣ်စ့တၢ်ဟဲန့ၣ်အတၢ်ဆီၣ်ထွဲလၢလံာ်တခါလီၤ-

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement အိၣ်လၢ Veterans' Act အဖီလံာ်
- Service pension အိၣ်လၢ Veterans' Act အဖီလံာ်
- Veteran payment အိၣ်လၢ Veterans' Act အဖီလံာ်

- Education Allowance အိတ်လၢ Veterans' Act အဖီလၢ နှံလီၤ.

နကဒီးန့ၢ်ဘၣ် Centrelink မ့တမ့ၢ် DVA အတၢ်ဟ့ၣ်အလဲဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတီၢ်လၢနညီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အလဲအမ့ၢ်နံၤတဖၣ် အိတ်အသိးနှံလီၤ. နတလိၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ် COVID-19 Disaster Payment ဒ်စ့တၢ်ဟဲၣ်တခါဆူ Centrelink အအိတ်နှံဘၣ်.

ဖဲနမ့ၢ်တဒီးန့ၢ်ဘၣ် Centrelink မ့တမ့ၢ် DVA အတၢ်ဟ့ၣ်အလဲတဖၣ်အခါ

ဖဲနမ့ၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးတၢ်ကြးဝဲဘၣ်ဝဲအတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အတၢ်ဘျါတဖၣ်ခဲလၢဒီးမ့ၢ်တဒီးန့ၢ်ဘၣ် တၢ်ကြးဘၣ်တုၤထီၣ်ဘးဒီး Centrelink မ့တမ့ၢ် DVA တၢ်ဟ့ၣ်အလဲအခါ,နပတံထီၣ် COVID-19 Disaster Payment သ့လီၤ.

နကဘၣ်မ့ၢ်ဝဲဒၣ်အိးစတြဲလယါအလီၢ်အိတ်လီၢ်ဆိးဖိမ့တမ့ၢ်ဖိၣ်ယာ်ဘၣ်စၣ်တခါလၢနဟ့ၣ်နဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်ကဖံးမၤတၢ်လၢအိးစတြဲလယါအပူၤန့ၢ်လီၤ.နသမံသမိးနဘၣ်စၣ်အဂ့ၢ်အကျိၤလီၤတၢ်တဖၣ်ဒီးတၢ်အိတ်သးတဖၣ်သ့ဝဲဒၣ်,ဟံၣ်ယုာ်နခွဲးနယာ်လၢတၢ်ကဖံးမၤတၢ်လၢအိးစတြဲလယါအပူၤ,ခိဖျါတၢ်သူထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤဂ့ၢ်ဝီအဝဲကျိၤ အ VEVO ([Department of Home Affairs' VEVO](https://www.homeaffairs.gov.au/vevo)) အသန့လီၤ.

နယုထီၣ် COVID-19 Disaster Payment လၢတၢ်လီၢ်တခါခိၤအဂီၢ်သ့လီၤ. ဖဲနမ့ၢ်ဆိကမိၣ်လၢနမ့ၢ်ကြးဘၣ်တုၤထီၣ် ထီၣ်ဘးအါ န့ၢ်တခါန့ၢ်, နကလိၣ်ဆၢတၢ်အဂ့ၢ်လၢနဂီၢ်ဖဲလဲၣ်တခါလဲၣ်န့ၢ်လီၤ.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါ,ဟံၣ်ယုာ်တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲတဖၣ်,တၢ်ဟ့ၣ်အလဲအနီၢ်ဂံၢ်နီၢ်ဒွဲးတဖၣ်ဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢအဘၣ်ထွဲတဖၣ်,လဲၤဘၣ်ဆူ servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

ဖဲနကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤဒိၣ်မ့ၢ်တုၤထီၣ်တၢ်ဆဲးဒိသဒါသးဒီးကသံၣ်ဒိသဒါအလၢအပွဲၤမ့ၢ် တုၤထီၣ် ၇၀ မျးကယၤ မ့တမ့ၢ် ၈၀ မျးကယၤအယုာ်တဖၣ်အခါ

COVID-19 Disaster Payments လၢအဟ့ၣ်လီၤဒၣ်အသးလၢအဆၢကတီၢ်ဘၣ်ဘၣ်အံၤက ပတုာ်အသးဖဲပုၤလၢ အသးအိတ် ၁၆ န့ၢ်ဒီး ဆူအဖီခိၣ်လၢအအိတ်လၢနကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤဆဲးဒိသဒါအသးဒီး COVID-19 ကသံၣ် ဒိသဒါ ၂ ဖျါလၢစံးဝဲဒၣ် ၇၀ မျးကယၤအခါန့ၢ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးဒီးဝဲဒၣ်လၢတၢ်သးထီၣ်သးလီၤအတၢ်ဖိၣ်ယံးတဖၣ်တခါ, နကလိၣ်ပတံထီၣ်ကဒါက့ၤလၢ COVID-19 Disaster Payment တၢ်ဟ့ၣ် အလဲလၢတနွံစ့ၣ်စ့ၣ်အဂီၢ်မ့ၢ်ဒိသးပကသ့ၣ်ညါလၢပကြးဘၣ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးဒီး ဝဲဒၣ်န့ၢ်လီၤ.

ဖဲပုၤ၈၀မျးကယၤလၢအသးအိတ်၁၆န့ၢ်မ့တမ့ၢ်ဆူအဖီခိၣ်လၢအအိတ်လၢနကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤဒိၣ်မ့ၢ်တုၤထီၣ်တၢ်ဆဲးဒိသဒါသးဒီး COVID-19 အကသံၣ်ဒိသဒါ ၂ ဖျါလၢစံးဝဲဒၣ်လၢလၢပွဲၤပွဲၤအခါန့ၢ် COVID-19 Disaster Payment တၢ်ဟ့ၣ်အလဲအံၤတၢ်ကမၤစ့ၣ်လီၤအီၤလၢ ၂ နွံအဂီၢ်ဖဲနမ့ၢ်ကြးဘၣ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးဒီးဝဲဒၣ်န့ၢ်လီၤ. နကလိၣ်ပတံ ထီၣ်ကဒါက့ၤလၢတၢ်ဟ့ၣ် အလဲလၢတနွံစ့ၣ်စ့ၣ်အဂီၢ်မ့ၢ်ဒိသးပကသ့ၣ်ညါလၢပကြးဘၣ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးဒီး ဝဲဒၣ်န့ၢ်လီၤ.

နက့ၤပတံထီၣ်ကဒါက့ၤတၢ်လၢ COVID-19 Disaster Payment အဂီၢ်နသ့ထဲဒၣ်ဖဲနဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤနဒီးခွဲးယာ်လၢ ကမၤတၢ်အံၤလၢတၢ်ဆၢကတီၢ်တခါလၢအဘၣ်ထွဲဘၣ်သးလၢအဟံၣ်ယုာ်မ့ၢ်နံၤလၢနကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤလီၤဆီတုၤ ထီၣ်ဘး ၈၀ မျးကယၤတၢ်ဆဲးဒိသဒါသးအလၢအပွဲၤအခါန့ၢ်လီၤ.

ဖဲနဘာ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤန့ၣ်ဒီးခွဲးယၢ်လၢ COVID-19 Disaster Payment လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်တခါလၢအဘၣ်ထွဲဘၣ်ဃး လၢအဟံၣ်ဃုာ်မုၢ်န့ၣ်လၢန့ၣ်ကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤလီၤဆီတုၤထီၣ်ဘး ၈၀ မျးကယၤတၢ်ဆဲးဒီသဒါသးအလၢအပွဲၤအခါ, နပတံထီၣ်ကဒါက့ၤတၢ်ဟ့ၣ်အလဲလၢဆူမဲာ်ညါ ၂ နွံအဂီၢ်သ့လီၤ.

COVID-19 Disaster Payment န့ၣ်ကစ့ၤလီၤကွံာ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢအထီၣ်ဘး ၂ နွံအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

အခိၣ်ထံးတနွံဖဲကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤတုၤထီၣ် ၈၀ မျးကယၤတၢ်ဆဲးဒီသဒါသးအလၢအပွဲၤအခါ, COVID-19 Disaster Payment ကမ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်အလဲတခါလၢအမ့ၢ်-

- ၄၅၀ ဒီလၣ် ဖဲနတၢ်မၤမ့ၢ်တအိၣ်လၢအါန့ၣ် ၈ န့ၣ်ရံၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်မၤဒီတသီအဂီၢ်ဒီးဖဲနမ့ၢ်တဒီးန့ၣ် ဘၣ်တၢ်ကြးဘၣ်ဒီး Centrelink မ့တမ့ၢ် Department of Veterans' Affairs (DVA) အတၢ်ဟ့ၣ်အလဲတဖၣ်အခါ
- ၁၀၀ ဒီလၣ်ဖဲနတၢ်မၤမ့ၢ်တအိၣ်လၢအါန့ၣ် ၈ န့ၣ်ရံၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်မၤဒီတသီအဂီၢ်ဒီးဖဲနမ့ၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်ကြးဘၣ်ဒီး Centrelink မ့တမ့ၢ် DVA တၢ်ဟ့ၣ်အလဲအခါ.

ခဲနွံတနွံဖဲကီၢ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်ဟီၣ်ကဝီၤတုၤထီၣ် ၈၀မျးကယၤတၢ်ဆဲးဒီသဒါသးအလၢအပွဲၤ, COVID-19 Disaster Payment ကမ့ၢ်ဝဲ,

- တၢ်ဟ့ၣ်အလဲတခါလၢ ၃၂၀ ဒီလၣ် ဖဲနတၢ်မၤမ့ၢ်တအိၣ်လၢအါန့ၣ် ၈ န့ၣ်ရံၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်မၤဒီ တသီအဂီၢ်ဒီး ဖဲနမ့ၢ်တဒီးန့ၣ် ဘၣ်တၢ်ကြးဘၣ်ဒီး Centrelink မ့တမ့ၢ် (DVA) အတၢ်ဟ့ၣ်အလဲတဖၣ်အခါ
- ဖဲနမ့ၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်ကြးဘၣ်ဒီး Centrelink မ့တမ့ၢ် (DVA) အတၢ်ဟ့ၣ်အလဲတဖၣ်အခါတၢ်ဟ့ၣ်အလဲ ကတၢ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆၢကတီၢ်တခါအံၤဝဲအလီၢ်ခဲ COVID-19 Disaster Payments တအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢန့ၣ်လီၤကဝီၤအပူၤလၢဘၣ်.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်-

- လဲၤဆူ servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအဲးကလံး ကျိၣ်အဂီၢ်
- လဲၤဆူ servicessaustralia.gov.au/yourlanguage တၢ်လီၤဖဲနဖးကန့ၣ်မ့တမ့ၢ်ကွံာ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ န့ၣ်ကျိၣ်ဒၣ်နဲသ့အလီၢ်
- ကိးဘၣ် **131 202** လၢတၢ်ကကတိၤတၢ်ဒီးပုၤလၢန့ၣ်ကျိၣ်ဒၣ်ဝဲအဂီၢ်တက့ၢ်.

ဖဲနမ့ၢ်တကြးဘၣ်လၢလၢတၢ်ကဒီးန့ၣ်ဘၣ် COVID-19 Disaster Payment, နကွၢ်ဃုတၢ်ဟ့ၣ်အလဲအဂၤမ့တမ့ၢ်တၢ် ဆီၣ်ထွဲလၢကမၤန့ၣ်အီၤသ့မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်န့ၣ်သ့လီၤ.လဲၤဘၣ်ဆူ servicessaustralia.gov.au/covid19

ကိးဘၣ် **131 202** လၢတၢ်ကကတိၤတၢ်ဒီးပုၤလၢန့ၣ်ကျိၣ်ဘၣ်ဃး Centrelink အတၢ်ဟ့ၣ်အလဲတဖၣ်ဒီးတၢ် မၤစၢၤအတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအဂီၢ်တက့ၢ်. တၢ်နီၣ်-တၢ်ကိးလၢန့ၣ်ဟံၣ်အလီၤတဲစိဆူ '13' အနီၣ်ဂံၢ်လၢတၢ်လီၤတခါလၢလၢလၢ အအိၣ်လၢအီးစကြၢ်လၢယါန့ၣ်တၢ်ကဃုၤအပူၤလၢတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်သံဃာ်အီၤအယုာ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အယုာ်ဘၣ်တဘၣ်ကလီၤ ဆီလီၢ်အသးစ့ၢ်ကိးလၢပုၤလၢအဟ့ၣ်လီၤတဲစိတၢ်မၤစၢၤသ့ၣ်တဖၣ်အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကိးဆူ '1800' အနီၣ်ဂံၢ်တဖၣ်

လၢ နဟံၣ်အလီတဲစိန့ၣ်အပူၤတအိၣ်ဘၣ်. တၢ်ကိးလၢကမျၢၤဒီးလီတဲစိဒီးလီတဲစိစိစု တဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်တဘၣ်တၢ်ကမၤနီၣ် ဃၢ်အိၤဒီးတၢ်ဃုအပူၤလၢအအါတခါသ့ဝဲဒၣ်လီၤ.

တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ-တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤဘၣ်ဝဲဒၣ်တုၤလီၤလၢ ၂၀ အိးကထိဘၣ် ၂၀၂၁ န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤအိၣ်လၢ လံာ်ဟံၣ်ဖျါတခါအံၤအပူၤန့ၣ်အတၢ်ပညိၣ်မ့ၢ်ထဲဒၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်ဘူးလဲဒီးတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအဂီၢ်အတၢ်န့ၣ်ကျဲန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤမ့ၢ်နမူနဒါလၢမ့ၢ်နကအဲၣ်ဒီးပတံထီၣ်ဝဲဒၣ်တၢ်ဃုတခါအဂီၢ်ဒါဒီးမ့ၢ်တၢ်ကမၤလံာ်ပတံထီၣ်တခါလၢအဘၣ် လိာ်အသးဒီးနတၢ် အိၣ်သးလီၤဆီတဖၣ်အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ.



Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment

If you're getting an eligible Centrelink or DVA payment and meet all the eligibility rules, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must have reported employment income to us at least once in the 8 weeks before your claiming period. This rule doesn't apply to you if you're blind and getting Age Pension or Disability Support Pension.

You must be getting one of the following income support payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement under the Veterans' Act
- Service pension under the Veterans' Act
- Veteran payment under the Veterans' Act
- Education Allowance under the Veterans' Act.

You'll get your regular Centrelink or DVA payment on your usual payment dates. You don't need to report the COVID-19 Disaster Payment as income to Centrelink.

If you're not getting a Centrelink or DVA payment

If you meet all the eligibility rules and aren't getting an eligible Centrelink or DVA payment, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must be an Australian resident or hold a visa that gives you the right to work in Australia. You can check your visa details and conditions, including your right to work in Australia, using the [Department of Home Affairs' VEVO](#) system.

You can claim the COVID-19 Disaster Payment for one location only. If you think you're eligible for more than one, you need to decide which is best for you.

For more information, including locations, payment amounts and relevant periods, go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

If your state or territory reaches 70% or 80% full vaccination rates

Automatic COVID-19 Disaster Payments will stop when 70% of people aged 16 years and over in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions or lockdown, you will need to reapply for COVID-19 Disaster Payment each week so we know you remain eligible.

When 80% of people aged 16 years or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine, your COVID-19 Disaster Payment will reduce over 2 weeks. You will need to reapply for the payment each week so we know you're still eligible.

The first week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, the COVID-19 Disaster Payment will be one payment of:

- \$450 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment
- \$100 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

The second week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, COVID-19 Disaster Payment will:

- be one payment of \$320 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or DVA payment
- end if you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

After this period, COVID-19 Disaster Payments will not be available in your area.

For more information:

- go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment for information in English
- go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language.

If you are no longer eligible for COVID-19 Disaster Payment, you can find out what other payment or support you may be able to get. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer: This information is accurate as at 6 October 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.